

**Sytong**

**Руководство по эксплуатации**

Shenzhen Shi Yutong Technology Co., LTD



# ВНИМАНИЕ!

1. Напряжение заряда не должно превышать 5В. Не заряжайте устройство напряжением более 5В.
2. Не смотрите на инфракрасный и лазерный источники света, не направляйте их в глаза. Это может повредить зрение!
3. Фонарь инфракрасной подсветки излучает мощный световой поток в невидимом для человеческого глаза спектре. Не направляйте его на близкорасположенные легковоспламеняющиеся предметы – это может привести к их возгоранию. После использования выключайте или переводите в спящий режим ИК подсветку.
4. Используйте аккумуляторную батарею 18650 с плоскими контактами без платы защиты с номинальным напряжением 3,7В.

# Содержание

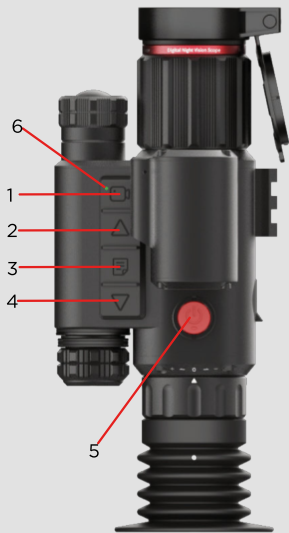
|                                 |      |
|---------------------------------|------|
| Элементы устройства .....       | 1-3  |
| Комплектация .....              | 4    |
| Начало работы .....             | 5    |
| Основные операции .....         | 6-12 |
| Приложение для смартфонов ..... | 13   |
| Характеристики .....            | 14   |
| Гарантийный талон .....         | 15   |
| Гарантия .....                  | 16   |



**HT-70 LRF**



**HT-70 LRF**



Интерфейсные  
разъёмы



- Кратковременное нажатие: компенсация экспозиции (10 уровней).
- Длительное нажатие 1,5-3 секунды: сделать фото.
- Длительное нажатие более 3 секунд: начать / остановить запись видео.



- Кратковременное нажатие: включение / выключение ИК-осветителя (только в чёрно-белом и зелёном ночных режимах).
- Длительное нажатие более 3 секунд: смена цветовых режимов (дневной цветной / ночной чёрно-белый / ночной зелёный)
- В режиме МЕНЮ: ▲ ВВЕРХ.



- Кратковременное нажатие: открыть меню / выбрать пункт меню / подтвердить выбранный параметр.
- Кратковременное нажатие при включенном дальномере: зафиксировать показания измеренного расстояния на дисплее.
- Длительное нажатие более 3 секунд (в режиме МЕНЮ): вернуться на предыдущий уровень системы меню.
- Длительное нажатие более 3 секунд (в обычном режиме): включить / выключить лазерный целеуказатель.



- Кратковременное нажатие: цифровое увеличение (5x / 7.5x / 10x / 15x / 20x).
- Длительное нажатие более 3 секунд: включить / выключить лазерный дальномер.
- В режиме МЕНЮ: ▼ ВНИЗ.



- Длительное нажатие: включение / выключение.
- Кратковременное нажатие (во включенном состоянии): переход в спящий режим / выход из спящего режима.



светодиодный индикатор работы

Интерфейсные  
разъёмы

1. Разъём TF-карты (micro SD)
2. Разъём USB Type-C

# Комплектация

HT-70 LRF - 1шт.

Кабель USB Type-C - 1шт.

Зарядное устройство 220В / USB 5В - 1шт.

Аккумулятор 18650 - 1шт.

Ключ шестигранный - 3шт.

Кронштейн Picatinny  
небыстросъемный - 1шт.

Запасное уплотнительное кольцо -  
1шт.

Винт для крепления  
кронштейна - 4шт.

Карта памяти в комплект поставки НЕ входит. Пожалуйста, подготовьте TF-карту (micro SD, максимальный объем до 128 Гб) для хранения данных.

# Начало работы

## 1. Аккумуляторная батарея

Используйте аккумуляторную батарею 18650 3.7В без платы защиты с плоскими контактами.

Откройте крышку батарейного отсека, вставьте аккумулятор положительным контактом внутрь.

Закрутите крышку батарейного отсека до упора (невыполнение этого требования может привести к самопроизвольному выключению прибора, потере герметичности).

## 2. Зарядка аккумуляторной батареи

2.1. Зарядите аккумуляторную батарею с помощью совместимого зарядного устройства (опция, в комплект не входит).

2.2. Зарядите аккумуляторную батарею, установив её в прибор и подключив кабелем USB Type-C через входящий в комплект адаптер 220В AC / 5В DC. Кроме этого, возможно использовать внешние аккумуляторы с выходным напряжением 5В DC в качестве внешних источников питания. Без установленной аккумуляторной батареи прибор может работать от внешнего источника питания.

## 3. Первичная настройка и проверка

После установки батареи проверьте функции прибора. В первую очередь, поверните кольцо диоптрийной подстройки окуляра, чтобы добиться чёткого изображения служебных символов и надписей на микро-дисплее. Затем, поворачивая кольцо фокусировки объектива, добейтесь чёткого изображения цели. Затем, переключите различные режимы, проверьте ИК осветитель (в "ночном" и "зелёном" режиме), проверьте ЛЦУ.

## 4. Установка кронштейна

В основании устройства имеются монтажные отверстия с резьбой. Прикрепите входящий в комплекте кронштейн Picatinny к основанию устройства с помощью шестигранного ключа и винтов, входящих в комплект. Прочно затяните винты.



# Основные операции

## 1. Включение/выключение

Включите прибор длительным (более 3 секунд) нажатием кнопки 5 «Питание». Выключите прибор длительным нажатием кнопки 5 «Питание». Индикатор работы включен, когда прибор работает. Подсветка индикатора тусклая и не демаскирует.

## 2. Спящий режим

Переведите прибор в спящий режим кратковременным нажатием кнопки 5 «Питание», когда прибор включен. После перехода прибора в спящий режим индикатор работы продолжит гореть. Для выхода из спящего режима кратковременно нажмите кнопку 5 «Питание». При переходе в спящий режим подсветка ИК-осветителя отключается. При выходе из спящего режима ИК-осветитель возвращается в тот уровень яркости, который был установлен до перехода в спящий режим.

## 3. Диоптрийная настройка окуляра

Диоптрийная подстройка служит для получения чёткого изображения для пользователей с разным зрением.

Поверните кольцо диоптрийной подстройки окуляра против часовой стрелки до упора, после чего поворачивайте кольцо по часовой стрелке до тех пор, пока не увидите чёткое изображение на микро-дисплее (чёткими должны быть линии прицельной сетки, таблица меню, все надписи и другие служебные метки). Данная настройка производится один раз под зрение одного пользователя.

**Без дальнейшей фокусировки объектива изображение цели может быть нечётким.**

#### **4. Регулировка объектива**

Убедитесь, что диоптрийная подстройка окуляра успешно завершена. Наведите прицельную сетку на цель, поворачивайте кольцо фокусировки объектива до тех пор, пока не получите чёткое и хорошо сфокусированное изображение цели.

#### **5. Управление ИК-подсветкой**

Включите устройство. Включение и регулировка ИК-подсветки возможна только при активированном ночном «чёрно-белом» или ночном «зелёном» режиме. Длительным нажатием кнопки 2 переключите устройство на любой из ночных режимов. Кратковременным нажатием кнопки 2 включите и выберите уровень яркости ИК-подсветки от 1 до 5. Индикатор выбранного уровня отображается в правом верхнем углу микро-дисплея. Ширину луча можно настроить, физически перемещая вперёд-назад переднюю часть осветителя, тем самым изменяя фокусировку линзы.

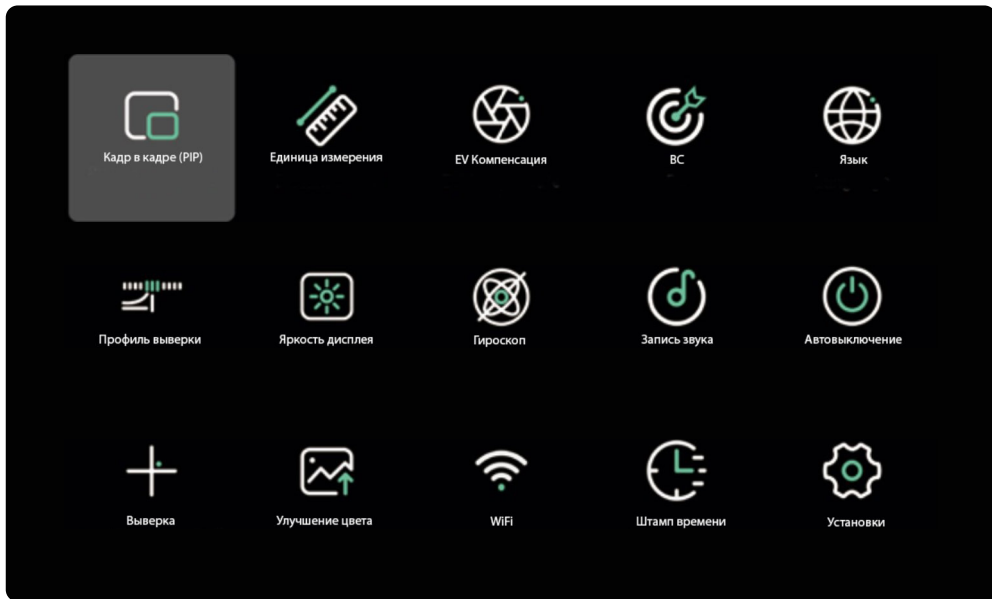
#### **6. Юстировка ЛЦУ**

Включите прибор. Кратковременным нажатием кнопки 3 вы можете включить и выключить ЛЦУ. Юстировку ЛЦУ можно осуществить с помощью юстировочных отверстий и шестигранного ключа, входящего в комплект.

#### **7. Работа с меню**

Кратковременным нажатием кнопки 3 войдите в меню.

Нажмите кнопки ▼▲ (2; 4) для выбора нужного раздела. Кратковременным нажатием кнопки 3 перейдите в нужный подраздел. Выход из подраздела и переход на предыдущий уровень осуществляется длительным нажатием кнопки 3.



Меню HT-70 LRF

### **7.1 Кадр в Кадре (PIP) (Picture-in-picture)**

Войдите в подраздел PIP кратковременным нажатием кнопки 3. Кнопками ▼▲ выберите значение «Вкл.» или «Выкл.» Подтвердите свой выбор кратковременным нажатием кнопки 3.

### **7.2 Профиль выверки**

Войдите в подраздел настройки прицельной сетки кратковременным нажатием кнопки 3. Выберите заранее настроенный профиль из предлагаемых кратковременным нажатием кнопок ▼▲. Применение выбранного профиля осуществляется кратковременным нажатием кнопки 3. Для выхода без сохранения изменений нажмите и удерживайте кнопку 3.

### **7.3 Выверка**

После установки прицела на оружие и осуществления выстрела по мишени войдите в подраздел «Выверка». Далее, кратким нажатием кнопки 3, заморозьте изображение, не двигая оружие. Когда изображение заморожено, кратко нажмите кнопку 1. Кнопками ▼▲ изменяйте значения X и Y до тех пор, пока центр прицельной сетки не совместится с точкой попадания (пробоиной) на мишени. Для переключения между X, Y и другими параметрами используйте кнопку 1. После того, как все параметры введены, выберите пункт Сохранить. Для сохранения кратко нажмите кнопку 3. Для выхода без сохранения нажмите и удерживайте кнопку 3.

### **7.4 Единица измерения**

Войдите в подраздел «Единица измерения» кратковременным нажатием кнопки 3. Выберите «Метры» или «Ярды» кратковременным нажатием кнопок ▼▲. Подтвердите выбор кратковременным нажатием кнопки 3.

### **7.5 Яркость дисплея**

Войдите в подраздел «Яркость дисплея» кратковременным нажатием кнопки 3. Выберите «Очень тёмный», «Тёмный», «Нормальный», «Яркий», «Очень яркий» кратковременным нажатием кнопок ▼▲. Подтвердите выбор кратковременным нажатием кнопки 3.

## 7.6 Улучшение цвета

Войдите в подраздел «Улучшение цвета» кратковременным нажатием кнопки 3. Выберите «Естественный цветовой режим» или «Улучшенный цветовой режим» кратковременным нажатием кнопок ▼▲. Подтвердите выбор кратковременным нажатием кнопки 3.

## 7.7 EV Компенсация

Войдите в подраздел «EV Компенсация» кратковременным нажатием кнопки 3. Выберите один из вариантов кратковременным нажатием кнопок ▼▲. Подтвердите выбор кратковременным нажатием кнопки 3.

## 7.8 Гироскоп

Войдите в подраздел «Гироскоп» кратковременным нажатием кнопки 3. Выберите «Вкл», «Выкл» или «Настроить» кратковременным нажатием кнопок ▼▲. Перед выбором «Настроить» включите гироскоп. Кратковременным нажатием кнопки 3 войдите в «Настроить». Держите устройство ровно и неподвижно (желательно на горизонтальной поверхности) около 8 секунд, чтобы завершить калибровку.

## 7.9 Wi-Fi

Войдите в подраздел «Wi-Fi» кратковременным нажатием кнопки «подтверждение». Выберите «Вкл» или «Выкл» кратковременным нажатием кнопок ▼▲. Подтвердите выбор кратковременным нажатием кнопки 3. Выйдите из подраздела «Wi-Fi» длительным нажатием кнопки 3.

С помощью мобильного устройства подключитесь к сети с именем «APPshow-HT70-\*\*\*»

Приложение для вашего смартфона доступно на официальном сайте.

**Пароль: 12345678**

### 7.10 ВС (Баллистический калькулятор)

Войдите в подраздел «ВС» кратковременным нажатием кнопки 3. Выберите «Вкл ВС», «Выкл ВС» или «Настройка ВС» кратким нажатием кнопок ▼▲. Подтвердите выбор кратковременным нажатием кнопки 3.

Когда баллистический калькулятор включен, на прицельной сетке при замере дальности лазерным дальномером появляется дополнительная метка, которая указывает предполагаемую точку попадания, рассчитанную с учётом дальности на основе параметров, внесенных в подраздел «Настройка ВС» баллистического калькулятора.

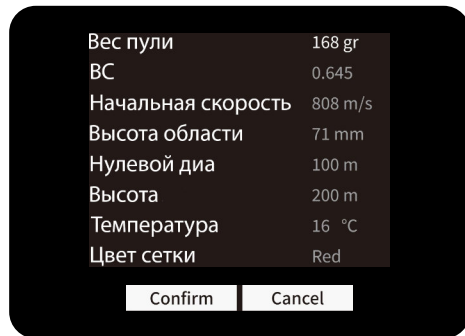
Для внесения изменений в раздел «Настройка ВС», войдите в него кратковременным нажатием кнопки 3, затем, после появления таблицы настроек, кратковременно нажмите кнопку 1. Выберите необходимый пункт кнопкой 3. Измените параметр нажатием кнопок ▼▲.

### 7.11 Запись звука

Войдите в подраздел «Запись звука» кратковременным нажатием кнопки 3. Выберите «Вкл» или «Выкл» кратковременным нажатием кнопок ▼▲. Подтвердите выбор кратковременным нажатием кнопки 3. Эта настройка предназначена для записи видео со звуком или без.

### 7.12 Штамп времени

Войдите в подраздел «Штамп времени» кратковременным нажатием кнопки 3. Выберите «Вкл» или «Выкл» кратковременным нажатием кнопок ▼▲. Подтвердите выбор кратковременным нажатием кнопки 3.



Установки Баллистического калькулятора HT-70 LRF

### 7.13 Язык

Войдите в подраздел «Язык» кратковременным нажатием кнопки 3. Выберите один из вариантов кратковременным нажатием кнопок ▼▲. Подтвердите выбор кратковременным нажатием кнопки 3.

### 7.14 Автовыключение

Войдите в подраздел «Автовыключение» кратковременным нажатием кнопки 3. Выберите один из вариантов кратковременным нажатием кнопок ▼▲. Подтвердите выбор кратковременным нажатием кнопки 3. Доступно автовыключение при отсутствии активности через: 10 / 20 / 30 минут.

### 7.15 Установки

Войдите в подраздел «Установки» кратковременным нажатием кнопки 3. Доступны следующие установки: «Дата/время», «Форматирование», «Заводские настройки», «Версия ПО».

— «Дата/время»: выберите кратковременным нажатием кнопки 3. Выберите параметры кнопкой 1. Изменение параметров кратковременным нажатием кнопок ▼▲.

— «Форматирование»: выберите «Подтвердить» или «Отмена» кратковременным нажатием кнопки 3. **ВНИМАНИЕ!**

**Форматирование уничтожит все данные на карте памяти.**

— «Заводские настройки»: выберите «Подтвердить» или «Отмена» кратковременным нажатием кнопки 3. При выборе «Подтвердить» прибор вернётся к базовым заводским настройкам.

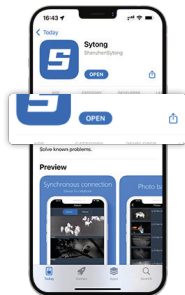
— «Версия ПО»: выберите пункт кратковременным нажатием кнопки 3. На дисплее отобразится установленная версия программного обеспечения.

# Приложение для смартфонов Android / IOS

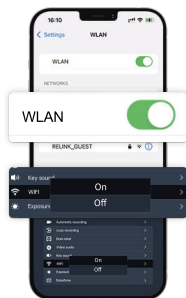


Установите приложение, отсканировав QR-код

Загрузите приложение



Включите Wi-Fi на устройстве и на смартфоне



Запустите приложение



Выберите Wi-Fi сеть «APPshow...», чтобы подключиться к устройству.

**Пароль:12345678**





# Характеристики

|                               |                |                           |             |                              |                                    |
|-------------------------------|----------------|---------------------------|-------------|------------------------------|------------------------------------|
| Модель                        | HT-70LRF       | Элемент питания           | 18650x1     | Размеры, мм (без кронштейна) | 194x83x82                          |
| Кратность                     | 5/7.5/10/15/20 | Фокусировка               | 3м -∞       | Разрешение дисплея           | 1024x768                           |
| Напряжение                    | 3.7В           | Длина волны ИК осветителя | 940nm       | Мощность ИК осветителя       | до 5 Вт                            |
| Дальность света ИК осветителя | до 400м        | Время работы              | до 6.5 ч    | Передача данных              | Wi-Fi                              |
| Частота кадров                | 60 кадр/с      | Масса (без кронштейна)    | 630 г       | Разрешение видео             | 1440x1080                          |
| Дальность замера              | до 800м        | Формат файлов:            | .jpg / .mp4 | Тип хранения данных          | TF-карта (microSD FAT32 до 128 Гб) |
| Погрешность измерения         | ±1 м           |                           |             |                              |                                    |

# Гарантийный талон

Гарантия 24 месяца со дня продажи.

Наименование, адрес торгующей организации, печать: \_\_\_\_\_

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Модель: \_\_\_\_\_

Артикул: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Подпись продавца: \_\_\_\_\_

Подпись покупателя: \_\_\_\_\_

*(претензий к работе и внешнему виду товара не имею)*

Гарантия действительна только при наличии разборчиво, правильно и полностью заполненного гарантийного талона (с подписью и печатью продавца, подписью покупателя).

# Гарантия

На данное изделие распространяется гарантия отсутствия дефектов материалов и сборки сроком 24 месяца с даты продажи.

## **Предупреждение:**

Не разбирайте прибор самостоятельно. В случае подозрения на неисправность обратитесь по месту приобретения. Попытки несанкционированной разборки или ремонта устройства приведут к аннулированию гарантии.

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные человеческим фактором или случайным повреждением изделия, включая использование в ненормальных условиях работы, повреждения, вызванные несоблюдением инструкций и установки, а также использованием изделия не по назначению.

Компания QUARTA — официальный дистрибьютор продукции Sytong в России